

En la Ciudad de Buenos Aires a los 17 días del mes de octubre de 2012, entre el **SINDICATO OBRERO DE LA INDUSTRIA DEL VIDRIO Y AFINES**, asociación con personería gremial N° 36, representada en este acto por los señores Horacio VALDEZ, Jorge RUSSO, Julio PAIVA, Daniel OVIEDO, Juan MASSA, Pedro TABORDA, Ricardo Rosendo AGÜERO, y Mariano OBREGON, en adelante indistintamente denominada **SOIVA** o PARTE SINDICAL, por una parte; y por la otra la **CÁMARA ARGENTINA DE FABRICANTES DE VIDRIO** representada por los Sres. Claudio Fazio, Carlos González, Eduardo Arrugarena, Rodolfo Sanchez Moreno, Rubén Aguillera, la **CAMARA DEL VIDRIO PLANO Y SUS MANUFACTURAS** representada por el Sr. Jorge Davies, la **CAMARA ARGENTINA MINORISTA DEL VIDRIO PLANO**, representada por el Sr. Alfredo Cavallero, **CÁMARA ARGENTINA DE INDUSTRIAS OPTICAS Y AFINES** representada por el Sr. Ramiro Zilvestein en adelante denominada la PARTE EMPRESARIA, las partes en su carácter de signatarias del CCT 642/12, manifiestan que han alcanzado el siguiente acuerdo:

Acordar, a partir del 1 de octubre de 2012, un incremento del 27%, sobre los valores de los salarios profesionales y los adicionales incluidos en el CCT 642/2012, vigentes al 31 de marzo del 2012, conforme a las tablas adjuntas al presente.-----

El presente acuerdo, tendrá vigencia hasta el 31 de marzo de 2013, completándose así el ajuste salarial, del periodo de 12 meses (1 de abril del 2012 al 31 de marzo del 2013) conforme al acuerdo de fecha 10/05/2012 obrante en el expediente n° 1.506.968/12.-----

Durante el periodo mencionado en el punto anterior, las partes se comprometen a mantener la Paz Social, no alterando el normal funcionamiento de las operaciones y a agotar, llegado el caso, todas las instancias previas de resolución de conflictos previstas convencionalmente y en la legislación que rige en la materia.-----

Se firman cinco ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, uno de ellos a fin de ser presentado por ante el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social para su ratificación y homologación.-----

PARTE SINDICAL

PARTE EMPRESARIA

The bottom half of the document contains five handwritten signatures. The first two are on the left, under the 'PARTE SINDICAL' heading, and the other three are on the right, under the 'PARTE EMPRESARIA' heading. The signatures are in black ink and vary in style, some being more cursive and others more blocky. There is a faint circular stamp on the left side, partially overlapping the first signature, which appears to be an official seal of the union or a related organization.



Ministerio de Trabajo,  
Empleo y Seguridad Social

EXPEDIENTE N°: 1.532.892/12

En la Ciudad de Buenos Aires, a los 17 días del mes de Octubre de 2012 siendo las 15 horas, comparecen al **MINISTERIO DE TRABAJO, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL, DIRECCIÓN NACIONAL RELACIONES DEL TRABAJO**, por ante, el Sr. Luis Emir BENITEZ, Secretario de Conciliación, del Departamento de Relaciones Laborales N° 3, los señores, Horacio VALDEZ, Jorge RUSSO, Julio PAIVA, Daniel OVIEDO, Juan MASSA, Pedro TABORDA, Ricardo agüero Y Mariano OBREGON, en representación del SINDICATO OBRERO DE LA INDUSTRIA DEL VIDRIO Y AFINES, por una parte y por la otra los señores, Claudio FAZIO, Carlos GONZALEZ, Eduardo ARRUGARENA, Rodolfo SANCHEZ MORENO y Rubén AGUILERA en representación de la CAMARA ARGENTINA DE FABRICANTES DE VIDRIO , Sr. Alfredo CAVALLERO en representación de la CAMARA ARGENTINA MINORISTA DEL VIDRIO PLANO, el Sr. Ramiro ZILVESTEIN, por la CAMARA ARGENTINA DE INDUSTRIAS OPTICAS Y AFINES.-----

Declarado abierto el acto por el Funcionario Actuante, y cedida la palabra a ambas partes, las mismas manifiestan: Que vienen por este acto a fin de ratificar el acuerdo alcanzado en forma directa, el que se agrega mediante el presente, solicitando forme parte integrante de los presentes actuados y su pertinente homologación.-----

En este estado el Funcionario Actuante hace saber a las partes, que las presentes actuaciones, serán elevadas a la Superioridad a los fines del control de legalidad y conforme Ley 14.250 y normas concordantes.-----

Con lo que se dio por terminado el acto firmando de conformidad por ante mi para constancia.-

SECTOR SINDICAL

SECTOR EMPRESARIO

*[Handwritten signatures of the trade union sector]*

*[Handwritten signatures of the employer sector]*

*[Signature of Luis Emir Benitez]*  
LUIS EMIR BENITEZ  
Secretario de Conciliación  
Depto. R.L. N° 3 - D.N.L.  
D.N.R.T. - MTE y SS

Rama fabricación automática vidrio hueco	
Categoría	01/10/2012
1	139,56
2	141,20
3	142,62
4	144,59
5	150,03
6	151,57
7	159,97
8	164,86
9	170,32
10	177,34
11	185,17
12	194,96
13	205,57
14	217,82
15	232,85

Rama Termos Jornada de 9 Hs	
Categoría	01/10/2012
Inicial	145,69
I	154,60
II	168,72
III	178,16
IV	194,87
V	212,69
VI	229,68
VII	250,36

Rama Lámparas Eléctricas	
Categoría	01/10/2012
B3	15,42
B2	17,56
B1	19,15
B0	20,80
A4	20,80
A3	23,53
A2	27,31
A1	29,81
A0	39,88

Rama Vidrio Neutro	
Categoría	01/10/2012
Inicial	128,02
I	135,17
II	143,08
III	160,63
IV	173,19
V	185,39
VI	196,85
VII	208,80
VIII	227,34
IX	261,44

Artículos de laboratorio	
Categoría	01/10/2012
Inicial	128,02
I	160,63
II	173,19
III	185,39
IV	208,80
V	227,34

Rama Fabricación a Máquina	
Categoría	01/10/2012
1	131,13
2	132,59
3	135,29
4	138,23
5	142,56
6	146,19
7	155,16
8	158,69
9	162,45
10	167,65
11	171,96
12	178,65
13	184,86

Rama Fabricación a mano y/o Artesanal de Cristalería Fina	
Categoría	01/10/2012
1	131,13
2	132,59
3	135,29
4	138,23
5	142,56
6	146,19
7	155,16
8	158,69
9	162,45
10	167,65
11	171,96
12	178,65
13	184,86
14	191,33
15	200,10

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Rama Fabricación de Vidrio Plano y Espajos	
Categoría	01/10/2012
1	139,56
2	141,20
3	142,62
4	144,59
5	150,03
6	151,57
7	159,97
8	164,86
9	170,32
10	177,34
11	185,17
12	194,96
13	205,57
14	217,82
15	232,85

Rama Fabricación Lana y Fibra de Vidrio		
Sistema Rotativo		
Categoría		01/10/2012
1	109,89	139,56
2	111,18	141,20
3	112,30	142,62
4	113,85	144,59
5	118,13	150,03
6	119,35	151,57
7	125,96	159,97
8	129,81	164,86
9	134,11	170,32
10	139,64	177,34
11	145,80	185,17
12	153,51	194,96
13	161,87	205,57
14	171,51	217,82
15	183,35	232,85

Rama Fabricación Lana y Fibra de Vidrio	
Sistema Afinación por llama	
Categoría	01/10/2012
1	139,01
2	141,54
3	142,06
4	153,82
5	155,77
6	161,91
7	170,74
8	174,59
9	177,50
10	183,68
11	189,70
12	197,41
13	206,02
14	214,15
15	222,71


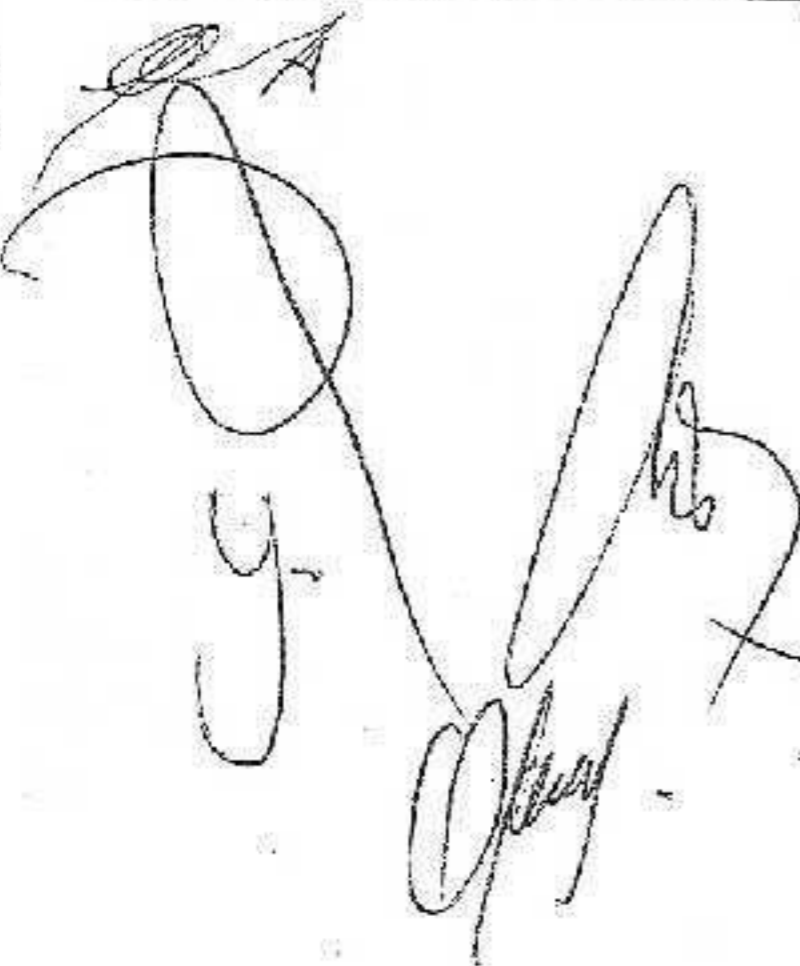
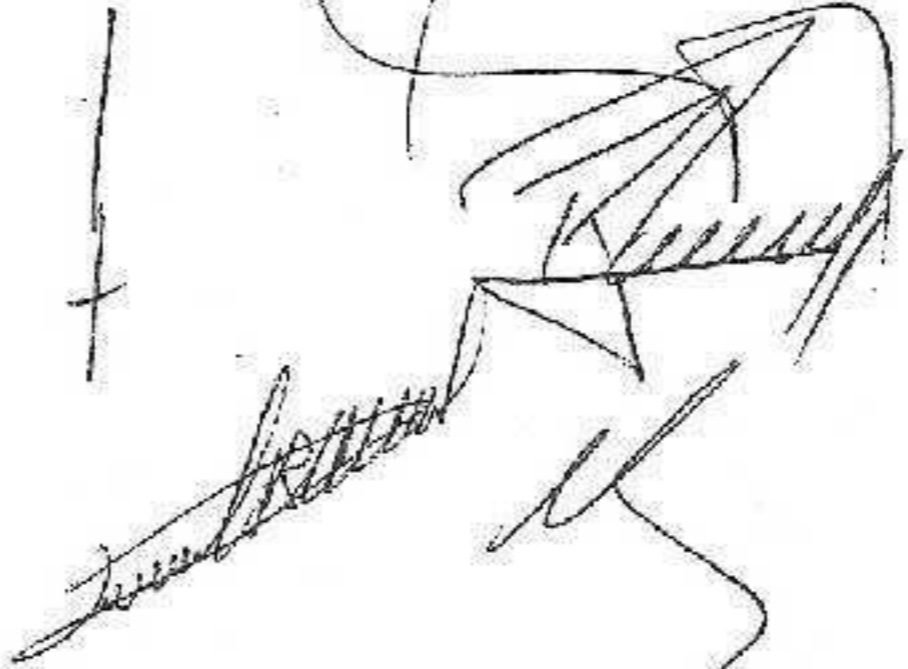
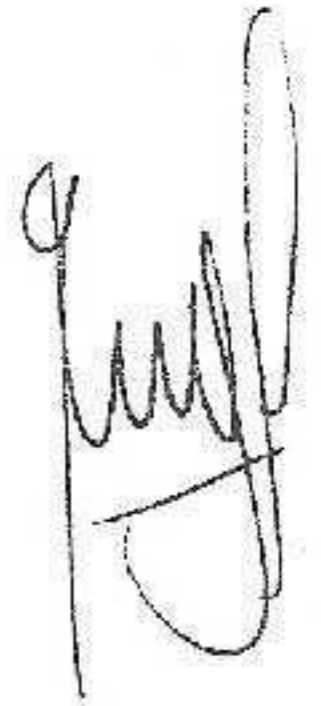
Rama Manufactura del Vidrio Plano y Procesos		
Categoría	40817,00	01/10/2012
I	102,32	129,95
II	113,37	143,98
III	127,33	161,71
IV	143,19	181,85
V	154,23	195,87
VI	174,27	221,32

Rama Óptica		
Categoría		01/10/2012
I	113,31	143,90
II	120,42	152,93
III	125,27	159,09
IV	132,25	167,96
V	144,12	183,03
VI	156,00	198,12
VII	171,31	217,56
VIII	186,46	236,80

Clasificación de Vidrio	
Categoría	01/10/2012
I	159,97
II	194,96

Handwritten signatures and scribbles are present throughout the page, including a large signature on the right side and several smaller ones at the bottom.

Adicionales		
Concepto	01/10/2012	Descripción
Artículo 23	\$ 22,61	Compensación gastos de Comida
Artículo 24	\$ 75,90	Compensación choferes, conductores, ayudante y acompañante
	\$ 37,95	Función V, Compensación adicional por poli-funcionalidad
	\$ 25,30	Función V, Compensación por control de carga y descarga
Artículo 52	\$ 68,58	Contribución mensual por persona ocupada.



REMUNERACIONES COMPLEMENTARIAS PARA CHOFERES DEL VIDRIO  
(MEDIA Y LARGA DISTANCIA)

ADICIONAL REMUNERATIVO		01/10/2012	
		General	Al Sur de Río Colorado
1	Horas extras por km. recorrido con carga	0,28 Por Km	0,33 Por Km
2	Horas extras por km. Recorrido vacío	0,19 Por Km	0,22 Por Km
3	Control y entrega de Mercadería incluida cobranza	139,23 Por día	160,10 Por día

ADICIONALES NO REMUNERATIVOS.			
4	Compensación Viáticos por kms. Recorridos con carga	0,35 Por Km	0,40 Por Km
5	Compensación viáticos por kms. Recorridos vacío	0,22 Por Km	0,26 Por Km
6	Fines de semana (domingos y feriados)	221,51 Por día	254,75 Por día

Handwritten signatures and scribbles are present below the tables, including several large, stylized signatures and smaller marks.

REMUNERACIONES COMPLEMENTARIAS PARA ACOMPAÑANTES DE CHOFERES DEL VIDRIO  
(MEDIA Y LARGA DISTANCIA)

ADICIONAL REMUNERATIVO		01/10/2012	
		General	Al Sur Rio Colorado
1	Horas extras por km. recorrido con carga	0,19 Por Km	0,22 Por km
2	Horas extras por km. Recorrido vacío	0,13 Por Km	0,15 Por Km

ADICIONALES NO REMUNERATIVOS			
4	Compensación Viáticos por kms. Recorridos con carga	0,24 Por KM	0,28 Por Km
5	Compensación viáticos por kms. Recorridos vacío	0,15 Por KM	0,17 Por Km
6	Fines de semana (domingos y feriados)	150,60 Por día	173,19 Por día

Handwritten signatures and initials are present below the tables, including several large, stylized signatures and smaller initials.